

Szerkesztőségi Iroda:
Nagybcskerek,
Zápolya-utca 1-4 szám.
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybcskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felolós szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybcskerek, 1906.

XXXV. évfolyam. 21. szám.

Előfizetési árak:
Egész évre ——— 24 kor.
Félévre ——— 12 .
Negyedévre ——— 6 .
Egy hóra ——— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —
Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknban.
Megjelenik
vasár- és ünneppnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Péntek, január 26.

A király előtt.

Nagybcskerek, január 26.

Aki csak egy kissé komolyan gondol-
kozott az esztendő óta tartó válságban, az
komolyan vette a Fejérvary-kormányt
azt a célját, amely pusztán arra irányult,
hogy az országban helyreállítsa a békét
s minél hamarabb megegyezést hozzon
létre a korona és a koalíciós többség
között. Mindenki előtt kétségtelennek kell
lenni, hogy mióta báró Fejérvary vezeti
az ügyeket, az államrend szükségszerű
fontartása mellett egyedül erre törekedett,
s hogy a megegyezés ma sincs meg, az
nem rajta mút.

Es most, mikor báró Fejérvary napok
óta ismét Bécsben van a király előtt, megint
csak azon munkálkodik, hogy a két tényezőt
közelebb hozza egymáshoz és meg-
teremtse a mindenképp oly régóta áhitott
békét.

E percben természetesen nem lehet
még megállapítani, hogy meg lesz-e a
megegyezés a korona és a koalíció között,
de illetékes helyről jövő jelentés szerint
teljes bizonyossággal jelenteni, hogy ez
megint csak nem Fejérvaryn fog múlni,
mert ő mindent elkövet a király előtt,
hogy a megegyezés létrejöhön. És határo-
zottan tagadhatni azt, hogy bárkinek is
jogában volna a kabinetet meggyanusítani
abbeli legjobb szándékában, hogy a meg-
egyezőst a korona és a koalíció közt
lehetővé tegye, elősegítse, sőt minden esz-
közzel siettesse is.

Magyarország belső helyzete és vi-
szonya a szomszédos külfölddel ma elég
komoly arra, hogy ki-ki becsülettel telje-
sítse kötelességét azon a helyen, ahol
van és abban az irányban, hogy az
országban a nyugalom és a parlamentáris
rend minél előbb és minél teljesebben
helyreálljon. Ezt teszi a kormány s ezt
tegyék a koalíció vezérei is és sajtója is.

Az ország ügyeit vezető férfiak részé-
ről nem gyanúsítják meg a koalíciót abban,
hogy szándékosan nyújtja ki a válságot,
mert ki akar térni abbeli felelőssége elől,
hogy kormányt alakítson, tudván maga
is, hogy nem lehet bízni szövetségeseinek
állhatóságában, a koalíció pártpolitikai
alapja tehát ingadozó, sőt féltő, hogy
egészen légtébe repül, mielőlt a koalíciónak
rá kell lépnie a pozitív alkotás terére.
Gyakran lehetett találkozni a közéletben
az efféle felfogással, de ez szintén csak
gyanu volt. Ezt pedig a vezető kormány-
politikuskok nem tették magukévá. Nem
kétkelkednek a koalíció jóhiszeműségében,
a koalíciós újságok meg viszont ne kétel-
kedjenek a kormány becsületos törekvése-
ben és jóhiszemű fáradozásában a béke
érdekében. E fáradozás eredményét türe-
lemmel be kell várni, de gyanúsítás nél-
kül, ráfogások nélkül és álhírek mester-
séges terjesztése nélkül, mert így a
kormányt most a király előtt a békére való
törekvése könnyen a gyanúsítások mérgebe
fulhat.

a holnapi napon a szerb felekezeti iskolák is,
a melynek patronusa szent Száva.

— **Ösztöndíjpályázat.** A polgárosított magyar
határörvidék tanulmányi alapjából rendszeresített
ösztöndíj-állomások közül, mint a vallás- és köz-
oktatási miniszter közli, az 1905/6. tanév kezdé-
től a következők töltendők be: 1. Egy 600
koronás állomás tudomány-egyetemi hallgatók
részére. 2. Egy 600 koronás állomás budapesti
műegyetemi hallgatók részére. 3. Egy 600 koronás
állomás selmecbányai bányászati és erdőszeti
akadémiai hallgatók részére. 4. Három 240 koronás
állomás bármely középiskolai tanuló részére. 5. Két 200
koronás állomás bármely középiskolai tanuló részére.
Ezen ösztöndíjakra elsősorban a polgárosított magyar határörvidék
kötelekbe tartozó szegénysorsú szülők gyer-
mekei, másod-sorban pedig ama szegénysorsu
tanulók tarthatnak igényt, kik a polgárosított
magyar határörvidék községei valamelyikének
illetőségéhez tartoznak, tanulmányuk tekintetében
pedig az említt tanintézetek valamelyikébe jár-
nak s ott jeles vagy legalább jó előmenetelt és
jó erkölcsi megviselést tanúsítanak. Az ezen
ösztöndíjakat elnyerni óhajtok kötelesek a vallás-
és közoktatásügyi min. kir. miniszterhez címzendő
kérvényüket ind-xxel, illetve a lefolyt tanévben
nyert iskolai bizonyítványt, továbbá szegény-
ségüket s azon körülményt tanúsító hatósági
igazolvánnyal, mely szerint szüleik a polgárosi-
tott magyar határörvidék kötelekbe tartoztak,
avagy tényleg ott községi illetőséggel bírnak, fel-
szerelni s azt legkésőbb az 1906. február hó
10. ig azon tanintézet hatóságának benyújtani,
melynél tanulmányaikat folytatják. A középiskolai
tanári testület a kérvényeket az 1906. évi február
hó 20. ig a tanker. főigazgatókhoz, illetőleg fele-
kezeti főhatóságukhoz terjesztik fel; a tankerfeletti
főigazgatók, valamint az egyetemek e részbeni
feltérjesztésüket 1906. évi február hó 28. ig fog-
ják megtenni. Ezen határon lefolyta után vagy
közvetlenül a miniszterhez beérkező folyamod-
ványok figyelembe vételnek.

— **Beszámoló.** Nagybcskerek város ország-
gyűlési képviselője dr. Várady Imre március
elején tartja itt beszámoló beszédét.

— **Szabolcska és Nagykőrös.** Ismeretes,
hogy Szabolcska Mihály temesvári ev. ref.
lelkész, a kiváló költő a nagykőrösi hívek meg-
hívták lelkésznek. Most Temesvarról jelentik, hogy
nem fogadta el a nagykőrösi meghívását és
Temesvarról marad, hol hívei és tisztelői benső
szeretettel környezik.

HÍRBEK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap
reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva
van; hölgyek részére minden kedden és pénteken
délutól 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 órá-
tól 10-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére
minden nap déligben gőzfürdő. A kád-
fürdő egész nap nyitva marad.

A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egy-
sület olvasóhelyisége (Varajai-utca 9. sz.). Nyitva
mindennap délután 5 órától este 10-ig, vasár- és ünne-
pnapokon délután 2 órától este 10-ig.

Január 29. Megyei áll. választmány ülése.
Február 1. Rendkívüli megyei közgyűlés.
Február 2. A zenekedvelők és a Harmonia közgyűlése.
Február 12. Közig. bizottság ülése.

— **Szent Száva ünnepe.** Holnap ünneplik
meg gör. kat. polgártársaink szent Száva ünnepét,
mely alkalommal mindát helybeli templomban
ünnepléses istentiszteletek lesznek. Ünnepet ünnek

A „TORONTÁL” tárcája.

Pataracchi tanár ur.

Talán ő volt az utolsó igazi, nagy, bor-
zasztó pedáns olasz tudós. Azt nem értem, hogy
az nyelveket miért nem tanulják az ellenfeleik
és áldozataik is, mert mindig bámulatra méltó
az olyan ember, aki elszántan, szünet nélkül,
haláláig küzd azért az ügyért, melyet szentnek
tart, még akkor, ha azt az ügyet kisse felfújja.
Pataracchi tanár a Mi Szeplőseien Szent Nyel-
vünk bajnok, a Parizmus szent s. ikája tetejen
egész életén keresztül hőiesen, kitartóan és ren-
dületlenül küzdött a barbar támadók ellen és
nagy pusztítást vitt végbe köztük.

Az ő hitvallása ebben állott. Nyelv és nem-
zet; egy, tehát aki megsérti a nyelvet, az el-
árulja a hazáját; tehát aki rosszul beszél és
ír, aki az anyanyelvét idegen kifejezésekkel be-
szennyezi, azt meg kell gyűlölni és bégyegezni,
mint a legvetemedettebb gonosztevőt. És mint-
hogy őszintén vallotta ezt a hitet, mindig szí-
goru következetességgel járt el a gyakorlati élet-
ben is; nem törődött azzal, hogy elenségeket

szerez vagy kárt okoz magának. És mert annyira
ment a puritanusban, hogy eldobott minden
olyan kifejezést és minden olyan szót, mely nem
viselte magán a legtisztább klasszicitás bélyegét,
annyira, hogy egy oly szót sem fogadott el, bar-
mennyire igazolta is azt a szükség és a közön-
séges hasznalat, — könnyen megerthetjük, hogy
a félvilágot gyűlölte s majdnem mindenki-
vel meggyűt a baja, aki csak közeledett hozzá.

Azt mondtam, hogy majdnem mindenki-
vel, tehát mégsem mindenki-vel, mert én és még
nehányan, akik tudtuk azt, hogy mennyire fajt
nesi, ha a nyelvein erőszakot követnek el, nem-
c ak lelkészeseknek szent tüzet csodáltak, hanem
őszinte részvétet is éreztünk iránta. Mert aki
olyan szót vagy kifejezést mondott neki, melyet
ő tilosnak tartott, mintha acél árt szurt volna a
húsába; o yankor fekiáltott volna az utca közep-
pén is, ha attól nem fél, hogy összecsendül a nép.
Aki helytelen formában kérdezett tőle valamit,
annak nem felelt, vagy egy darabig késelt a fele-
lettel, mert meg akarta érteni vele, hogy meg-
sértette; vagy pedig időt akart hagyni arra, hogy
a sértést visszavonja. Mikor én megismertem,
egyszemélyik rossz ironak és beszélőnek évek óta
nem köszönt. Megmondom mindjárt, hogy az en

köszönésemet miért fogadta el. Az olyan fiatal
emberekkel, akik a halas tanulvány jóindulatával
keresték fel s azt mutatták, hogy egyetértenek s
egy uton akarnak vele járni, azokkal szemben
nem elnevezést tanusított. Azonban nekik sem
békült, ha valamelyik dolgozatukban hamis szó-
lásmódot, vagy mondat szerkesztést halott vagy
olvasott. Olyankor effélelt morgott a foga közül:

— Bocsáss meg, de ez már cudarság!
— Így nem ír tisztességes ember!

— Honnan halászta ki ezt a disznóságot?

A ki az ő szótára ellen felségsértést köve-
telt el, vagy órat lopott vagy váltót hamisított,
azok közt ő szerinte nem volt különbség. Szer-
rette volna, ha a büntető törvénykönyvben külön
fejjezetet szántak volna az ilyen gonosztevőknek.
És nem kegyelmezett senkinek. Nem volt meg-
elégedve egyik íróval sem, mert annak a néhány
élesen megírott, szép oldalnak a jó hatását ipso
facto lerontotta egyetlen egy törvénytelen szó, a
melyikben ő megbottott. Meg azt a néhány faj-
tajabeli puristát is, akik Olaszországban meg-
maradtak és a kiket általában kigunyoltak
vad pedánságuk miatt, ő még azokat sem bece-
gezte, mert hat nagyon engedékenyek, s megvoit
bennük az a hitvány hajandóság, hogy alkudoz-

Sirolin

Emell az ötvágyat és a testület, megszűn-
teti a köhögést, vildékot, éjjeli izzadást.

**Tüdőbetegségek, hurutok, számar-
kőhögés, skrofulozis, influenza**
ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Minthogy értéktelen utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenkor
„Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svájc).

„Roche”

Kapható orvosi rendelre a gyógyszerárak-
ban. — Ára üvegenként 4.— korona.

— **A tanfelügyelőség köréből.** Dr. Pacséri Károly kir. tanfelügyelő ma délelőtt bucsuzott el hivatalától s egyuttal ma hagyta el Nagybecskerekét, hogy új állomáshelyére Sopronba utazzék. Nem mulaszthatjuk el itt sem, hogy ismételten tolmácsoljuk sajnálatunkat Pacséri távozása fölött, a mely mindenestre érzékenyen érinti a vármegye tanügyi és kulturális életét.

Az új tanfelügyelő Lángh István már megérkezett Nagybecskerekre s ma át is vette hivatalát. Az új tanfelügyelőt szintén kitünő hír előzi meg s bizonyára legjobb tudásával fogja intézni a vármegye tanügyeit s hisszük, hogy kulturális mozgalmainkban is kiváló erőt nyer benne a vármegye.

— **A nőegyleti ovodából.** A jótékony nőegylet által fentartott ovodában a beiratások utoljára folyó évi február 5-én kezdődnek.

— **A kultúregyesület vidéki előadásai.** A Torontáivármegyei Magyar Közművelődési Egyesület, mint ismeretes, tervbe vette, hogy Torontáivármegye községeiben ismeretterjesztő s kulturális előadásokat tart, amely előadások jövedelmét ott az illető községben szükséges valamely kulturintézmény javára fordítja. A közművelődési egyesület most legközelebb megkezdte a vidéki előadásokat, melyeket bizonyos szóragoztató jelleggel is fölruház, hogy minél nagyobb közönséget vonzzon az előadásokra. Mint értesülünk, az első ilyen előadás Nagyszentmiklóson lesz s most folynak az irányban az ottani hangadó körökkel a tárgyalások a módozatok iránt. Az egyesület különben készséggel gyámolítja a községek vezetőit mindenben, ha ilyen előadások tartása iránt hozzá fordulnak. Az előadásokat a maga részéről díjtalanul rendezi mindenütt s a belépő díjak csak az illető községben szükséges kulturális célra jutnak, úgy hogy abból haszná csak az illető községnek lesz.

— **A nagybecskereki függetlenségi párt gyűlése.** A nagybecskereki függetlenségi és 48-as párt csütörtökön este, mint a „N. H.” jelenti, dr. Kardos Samu pártelnök elnöklésével értekezletet tartott. A pártelnök, továbbá Herr Ödön, Edelmann Ottó, dr. Nagy Dezső hozzászólásai után kimondták, hogy megalakítják a nagybecskereki függetlenségi és 48-as pártkört. Az előkészítő munkákra egy husz tagú bizottságot küldtek ki. Miután dr. Várady Imre orsz. képviselő, valamint dr. Jeszenszky Géza a helyzetet vizolták, a párt kimondotta, hogy mozgalmat indít a póttartalékosok családjainak gyámolítására.

— **A szabad liceum.** A nagybecskereki szabad liceum most vasárnap kezd meg ötödik ciklusát. Az első előadás január 28-ikán vasárnap délután 4 órakor lesz a felsőkereskedelmi iskola dísztermében, amikor dr. Grandjean József tart felolvasást „A céhrendszer és az iparfejlődés” címen. Az érdekesnek ígérkező elő-

adásra felhívjuk a közönség, különösen az iparosok és munkások figyelmét. Erre az első előadásra nem bocsátott ki a szabad liceum vezetősége meghívókat, hanem ez uton szól a közönséghez meghívása. A szabad liceum vezetősége különben az az idei ciklusra ismét gazdag programot állított össze, a melyet a jövő héten részletesen ismertettünk.

— **Halálozás.** Ocsosky Sámuelné szül. Klár Vilma 86 éves korában e hó 25-én Horvát-Neuzinán elhunyt. A köztisztelőben és szeretetben állott matrónát 27-én Makóra szállítják és az ottani ág. ev. sirkerthben, a családi sírban helyezik örök nyugalomra.

— **Az építkezési engedélyek és az ipar-telepek.** A belügyminiszter a következő körrendeletet küldte valamennyi törvényhatóságnak: Az 1884 évi XVII. t. c. 29. §-a szerint: „Ha valamely üzlettel kapcsolatos érintkezések vannak kapcsolatban, melyeknek létesítése a szabályszerű építési engedélytől függ, az építészeti tekintetből szükséges tárgyalás is a fentebb említett tárgyalással lehetőleg egyidőben tartandó meg.” A kereskedelemügyi miniszter úrtól nyert értesítés szerint, ezen most idézett rendelkezés igen sok esetben figyelmen kívül hagyatik, amennyiben ismételten megtörtént, hogy az építési engedély kiadatot és ez alapon az építkezés megkezdett, sőt be is fejeztetett, még mielőtt a telepengedély kiadására vonatkozó határozat jogerőre emelkedett volna. Ez a helytelen eljárás az illető iparosok érzékenyebb anyagi károsításával jár, vagy pedig ennek elkerülése végett az iparhatósági telepengedélyhez kötött ipar-telepek ügyeinek jogi és műszaki tárgyalásánál méltányossági tekintetből az előállott helyzet kényszerre alatt végső fokon oly álláspontra kellett helyezkedni, mely a fennálló szabályokkal nem mindenben volt összeegyeztethető. Ennek elkerülése végett felhívom Címet, hogy jövőben való mihez tartás végett az építési engedélyek kiadására jogosított hatóságokat szigorúan utasítsa, hogy a telepengedélyhez kötött üzlettelepeknél az építkezési szempontból szükséges tárgyalásnak a telep engedélyezési tárgyalása lehetőleg egyidőben való megtartása mellett is, az ezen építkezésekhez szükséges építési engedélyt csak abban az esetben adják ki, ha a telepengedélyezésre vonatkozó határozat jogerőre emelkedett. Ebből egyszersmind önként következik, hogy az építkezési engedély ügyében a telepengedélyezési ügyben hozott határozat mellett külön határozat hozandó.

— **Légherőpült ház.** A vígyázatlanságból eredő szerencsétlenségnek krónikájában páratlanul áll az az eset, amely tegnap délelőtt Madrinest aradmegyei községben történt. Flóra Stefan madrinesti gazdálkodó felment a padlásra. Amint a lépcsőn haladt felfelé, égő pipáját, nehogy az valami bajt okozzon, a zsebébe dugta. Zsebében azonban, melybe a pipát rejtette, dinamit is volt, mely a meleg pipától csakhamar tüzet fogott és óriási zajjal felrobbant. A robbanás oly erős volt, hogy a dinamit az egész ház tetejét a levegőbe röpítette, Flóra Stefan balkarját pedig foszlányokba szedte széjjel s a szerencsétlen ember minden jajszó nélkül holtan bukott le a ház tetejéről. A csendőrség nyomo-

zást folytat az iránt, hogy a dinamit mi módon került Flóra Stefan zsebébe.

— **Egy szegedi óvár csődje.** Mint Szegedről jelentik, az ottani kir. törvényszék mint csőd-bíróság tegnap egy eddig virágzó óvár ellen mondotta ki a csődöt. A „Deutsch és Roth bluz-, jupon- és pongyolagyár” ez, amely a múlt év április havában nyitott üzletet a Kárász-utcában, de csakhamar úgy eladósodott, hogy kénytelen volt maga ellen csődöt kérni, amit ki is mondott a törvényszék s így megszűnt Szegeden egy iparvállalat, amely a megindulás-kor virágzóknak ígérkezett s amely fennállása alatt huszonöt-harminc munkást foglalkoztatott állandóan.

— **Ezer korona a pénzhamisítók fejére.** A pénzügyminiszter körrendeletben hívta fel a közönség figyelmét az ezüst-nikkelpénzek átvételénél való óvatosságra. 1897-ben főleg az egyfontos tallérokat hamisították, míg 1902 óta az egykoronás, 1903 július óta pedig az ötkoronásokra is kiterjed a hamisítás. A hamisítványok forgalombahozatala egyre terjed. A hamisítványok késsel könnyen vágathatók, felületük érdes, homályos és betűik elmosódtak. A felirat: Bizalmam az ősi erényben, teljesen hiányzik, vagy az érmébe öntve teljesen elmosódtak. Ismertető jelei tehát: szürke szín, zsiros tapintat, csekélyebb súly, érdes felület és hiányos felirat. Aki a hamisítók nyomára vezet a hatóságokat, az a pénzügyminiszteriumtól ezer korona jutalmat kap.

— **Gépészek vizsgálja.** A gőzgépezézők és gőzkazánfűtők vizsgálata a Temesvárott szervezett bizottság által 1906. évi február hó 10-én reggel 8 órakor a m. kir. államvasutak műhelyépületében fog megtartatni. A vonatkozó, szabályszerűen felszerelt kérvények a m. kir. iparfelügyelőséghez Temesvár (Józsefváros, Küttl-tér 2. sz.) címre, legkésőbb a megelőző napon nyújtandók be.

— **Öngyilkos jegyző.** Lugoról írják: Folyó hó 22-én délelőtt 9–11 óra között, Örményes és Oszadova között, az országutól jobbra elterülő gyepes földön halva találták Janky Aladár temesszlatinai körjegyzőt. Janky Aladár saját kocsiján indult el Temesszlatináról Örményesre, hol találkozni kellett Györfy Dezső teregovai szolgabíróval. A jegyző kocsija azonban üresen érkezett Örményesre, hol a kocsi csodálkozását fejezte ki afelett, hogy gazdáját, aki Oszadova határára leszállva a kocsirol, őt visszaküldte Temesszlatinára az otthon feledett kulcsokért, az uton többé utól nem érhető, s így azt hitte, hogy gazdája már Örményesen lesz. A jegyzőre várakozók tíz óra tájban kocsiira szálltak s az örményesi községi bíró kíséretében Temesszlatinára hajtottak. Az uton embereket látták összecsoportosulva s a földön elterülve a keresett jegyző holttesteme feküdt. A javakorabeli férfit a büntetés előli félelem vitte a halálba. Janky értesülvén, hogy szabadságra bocsátása előtt pénztárrovancsolás lesz, attól való félelmében, hogy a rendetlen kezelés miatt elveszti a hivatalát, önmaga ellen fegyvert emelt. A lövés alkalpcsát roncsolta széjjel. Vadászfegyverét tőle 10 méter távolságban találták meg. Zsebében 280 kor. volt.

— **Dohánycsempész közgyám.** Parácról írják, hogy Auber mann József ottani községi közgyámhoz f. hó 21-én este éppen akkor toppantak

zanak a betörő barbárokkal. Jegyezzük meg, hogy különösen toszkánai polgártársaira s legkivált a firenzeiekre haragudott, a kiket azzal vádoit, hogy először és leginkább tették tönkre a nyelvüket. Már az ő kortársai is barbárok voltak. Hát még a fiaik?! Azt mondta, hogy „Toscanában zablá és törvény nélkül nőtt fel a nemzedék, a mely hazájára sötét jövőndöt készül borítani”, mert az ő fölfogása szerint, a „megfertőztetett” szónok vagy író csak szerencsétlenséget és bajt hint el nyomában, bármely téren vagy bármely alakban működjék is. Emlékszem, hogy mikor egyszer nem tudom melyik új miniszter neve került szóba, ezt mondta:

— Az az irástudatlan ember akar közmunkaügyi miniszter lenni? Attól ugyan sok szépet várhatunk!

Ebből a forrásból fakadtak a politikai ódái is, mert politikával nem törődött és a nyelv kérdésén kívül nem ismert más nemzeti vagy társadalmi kérdést. Mikor meghallotta, hogy meghalt egyik író, akivel sokszor volt baja, ezt mondta: — Mint embert sajnálom, de . . . egyvel kevesebb gyarló író van a világon.

Az igazság érdekében meg kell mondanunk, hogy a föltétlen tisztaságra, melyet másoktól megkivánt, ő maga járt elől jó példával, nemcsak abban a nagyon kevés munkában, amit írt, hanem a beszédjében is. Pedig az nagy gondjába és fáradságába kerülhetett, mert hiszen nem zárkózott el ő sem a világtól s azok az új szavak, divatos franciás kifejezések, az általános használatba szükségképpen bejutott sajtósági szólások ott motoszkáltak folyvást az ő agyában is, mint a tüdőben a bakteriumok. De tényleg nagy nyelvtudós volt s nem volt rá eset, hogy hibát ejtsen. Olyan dolgokról, a me-

lyekről nem tudott volna beszélni anélkül, hogy hibákat ne ejtsen, inkább nem beszélt soha. Arra nem volt eset, hogy kiejtsen a száján az olyan ujdonságokat, a melyeket vagy új, vagy idegen névvel kellett megnevezni. A többi ujdonságot régi, vagy saját készítésű szóval nevezte meg, határozott elszántasággal s azzal nem törődött, hogy megértik-e, félreértik-e, vagy kinevetik vele a hallgatói, ami pedig sokszor megeseit.

A legváltozatosabb és legkomikusabb volt szótára, a melyet a barbárok fejéhez szokott vágni. E diszitőjelzők használatában szigorú igazságossággal járt el. Kezdte ezzel: Nem szép kifejezés, csuf szó, rosszul hangzik, silány portéka. Erre következtek ezek a fokozatok: Kis szörnyeteg, szörnyűséges egy szó, gyalázatos szó. Egyik-másik türethető franciás kifejezésre csupán ennyit mondott: franciás izü; érik az illatáról, hogy francia, hitvány francia szó, majd elájul az ember a büszéltől, örült gallus szó. Alpeseken túlról behurcolt buta beszéd. Különböző, büszke és tréfas kifejezésekkel intette az ifjúságot, hogy az ilyen vétségeket kerüljék. Tüze azzal a csuf szóval! Meg kell égetni! A szemetesládába kell dobni! Ugyan ne ejtsd ki a szádon! Borzasztó! Hagyd azt a kontároknak! . . . Efféle kifejezések-ből végtelen nagy gyűjteménye volt.

De akkor volt legérdekesebb őt látni és hallani, mikor valamely új, gyanús könyvet forgatott ez a rémitően fenyegetőző arcu ember; tuskés bajusza olyankor kipödröve szegeződött a könyvnek arra a lapjára, mint a sündisznó tuskéje, görbe körmeivel egy belekapaszkodott a könyvbe, mintha szét akarná tépni. Mikor franciás kifejezésre akadt, elváltozott az arca, mintha a sorok között valami undorító bogarat látott

volna végigfutni. Méltatlankodásának azzal adott legenyhébb kifejezést, hogy öklével ráütött az asztalra. Mikor valamelyik szó vagy kifejezés erősebben meglökte, így fakadt ki a szerző ellen:

— Ah hitehagyott olasz! — Te irástudatlan, gyáva gonosztevő!

Haragjának végső kifejezése egy erőszakolt gunyos mosolygás volt, miközben éles fogai kilátszottak s a vállát megrázta; így akarta elhitetni, hogy ő most végtelen jókedvre kerekedett. De ezután az erőltetés után a falhoz csapta a könyvet és szabad folyást engedett a dühének.

— Hát idáig jutottunk már? Ez már lelki megtévelyedés, valóságos örültség! Olaszország a pusztulás szélén áll. Ha nyelv nincs, akkor semmi egyéb nincs többé. Vége! Arulókból álló korcs fajzat!

Szegény Pataracchi tanár! Nem kevés fáradságomba került az nekem, hogy az ő jóindulatát megőrizhettem, de neki még több fáradságába került az, hogy nem vonta meg tőlem. Ki tudja, hányszor állott már közel ahhoz, hogy nekem is megmondja azt, amit Danténál Vergilius mondott Argentinek: El innen, a többi kutyával! — Mert tulajdonképpen képmutatónak nézhetett ő engem, aki csak hogy megmaradhassak a kegyeiben, igazat adtam ugyan neki szóval, de különben úgy írtam tovább is, mint valami barbár gróf, mert nem voltam képes megszabadulni a haditudomány műszavaitól, mikor katonai dolgokról írtam.

— De hát csakugyan kénytelen ön azon a borzasztó káplár-nyelven írni? — kérdezte néha tőlem.

Én igennel feleltem neki s alázatosan felhoytam egyet-mást a mentségemre. Erre csak ennyit mondott:

be a pénzügyőrök, midőn tíz zsák dohányt csempe-szetre elkészítve a kocsi felrakta. A pénzügyőrök elkobozták a dohányt és megindították ellene az eljárást.

Mulatság.

Farsangi naptár.

1906. január 27. A szerb egyházi dalárda beszédje.
1906. febr. 1. Burestély a kaszinóban.
" " 1. A kereskedelmi alkalmazottak szakegyületének táncestélye a Korona-szállodában.
" " 3. Az izr. nőegylet jelmezesestélye.
" " 10. Máv. műhely alkalmazottai táncestélye.
" " 17. A felső keresk. iskola Jókai-estélye.
" " 24. A jótékony nőegylet estélye.

* * Öt órai tea a kaszinóban. Tegnap délután volt a harmadik öt órai tea a kaszinóban. Társaséletünknek ez az új szórakozása tegnap is szép közönséget hozott össze a kaszinóba, ahol a megjelentek kellemesen szórakozva töltötték el a délutánt.

* * A burestély. A február elsején tartandó burestélyre a meghívókat már szétbűdtek s a kik tévedésből nem kaptak volna, azok forduljanak ez iránt Krzepelka honvédkapitányhoz. A nagybecskereki kaszinótársulat tagjait a vigalmi bizottság ez uton hívja meg az estélyre.

TÁVIRATOK.

A helyzet.

Andrássy a királynál.

Budapest, január 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből sürgönyzik: Andrássy Gyula grófot a király ma délután fel 11 órakor külön kihallgatáson fogadta, amely délutáni 1 óráig tartott. Andrássy a kihallgatás után szállására ment s Hadik János gróffal megebeszélte, majd fölkereste Pittreich közös hadügyminisztert, akivel hosszabban tárgyalt. Pittreich-nél történt látogatása valószínűleg a király óhajtatására történt.

Andrássy Gyula gróf egy bécsi lap munkatársa előtt kijelentette, hogy a helyzet nagyon reménytelen, mert a nemzet nem mondhat le követeléseiről s viszont a korona sem akarja megadni a magyar ve.ényszóit. Andrássy környezetében szintén igen pesszimistikusan ítélik meg a helyzetet.

Budapest, január 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Koalíciós híradások szerint Andrássy Gyula gróf Bécsbe való el-

— Sajnálom önt.

Talán ennek a sajnálkozásnak köszönhetem, hogy nem vonta meg tőlem a barátságát.

Az előtt való nap, hogy örökre elköltöztem Firenzéből, elmentem búcsuzni hozzá. Sokkal szivesebb volt, mint a hogy vártam. Talán az a gondolat indította meg, hogy Torinóba telepedem le, mert az ő szemében — ami a nyelvet illeti — Torino haramiafészek lehetett, ahol rám bizonyosan nyomorúságos vég várakozik. Elkísért egy darabig, a Cocomero-utcán. Az Alfani-utca sarkán, mielőtt eltávozott tőlem, mondott egy pár jóindulatu szót és figyelmembe ajánlotta a nyelvet. Talán jó emléket hagytam volna nála magamról, ha a számat nem nyitottam volna ki; de az utolsó pillanatban elszórtam a levelet.

— Ha esetleg, — mondám neki, — eljön egyszer a tanár ur Torinóba, legyen olyan szives, hogy értesítsen engem róla. Örömezt rendelkezősére állok majd. Nagyon örvendének, ha újra láthatnám és szolgálatára lehetnék.

— Köszönöm — felelte s megszorította a kezemet. — Szerencsés utat! A viszontlátásra! És magamra hagyott.

De mikor egy pár lépést tett, magához intett s ezt mondta:

— Hallja kérem. Bocsásson meg, de borzasztó egy szó az esetleg. Hát nem jobb annál talán vagy véletlenül?

És elment szó nélkül. Ezeket a szavakat hallottam utoljára tiszta ajkairól. Még hét esztendőig lövöldözte nyilait a barbárokra és azután meghalt a csatamezőn, zászlójának foszlányaiba takaródva.

Edmondo De Amicis.

utazása előtt kijelentette a koalíció vezérei előtt, hogy csak olyan megbízást fogad el, amely megegyezik a koalíció vezéreinek kívánságával. Az ellenzék vezérei azonban teljesen Andrássy megítélésére bízták a megbízás elfogadását.

A koalíció programja.

Budapest, január 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tudósítjuk koalíciós forrásból, de fenntartással közli a koalíció programját, amelynek alapján a kormányalakítást elvállalná.

E szerint kívánja a koalíció, hogy a szabadelvűpárt kilences bizottságának katonai programja azonnal életbeléptessék, ugyszintén a magyar ezredékben a szolgálati és kiképzési nyelv. A címerkérdés ugy a kö.ös hadseregben, mint a külügyi képviselőben a paritásnak megfelelőleg azonnal rendeztessék. A honvédség tüzer-séggel és műszaki csapatokkal felszereltessék és végül a közös pénzügyminiszterium Budapestre áthelyeztessék.

Pártközi értekezlet.

Budapest, január 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ma délelőtt 11 órakor a képviselőház előtti fogadótermében pártközi értekezlet volt, amelyen részt vettek az országgyűlésen képviselt összes politikai pártok megbízottai. A pártközi értekezleten a póttartalékosok családjának támogatásáról beszéltek, de a tanácskozásról eddig hivatalos értesítést nem adtak ki.

Vámháboru Szerbiával.

Budapest, január 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Belgrádból sürgönyzik: A szerb kormány szilárdan el van tőkével arra, hogy a vámháborut folytatja és nem enged. A szerb vasutak összes megrendeléseiket, melyeket a legutóbbi időben magyar és osztrák cégeknél tettek, visszavontak.

Budapest, január 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Belgrádi távirat szerint a szerb kormány az utlevélkényszer legszigorubb alkalmazását rendelte el. A zimonyi főzelékkereskedőkkel már közölték, hogy többé a belgrádi piacot nem látogat-hatják. Ma a minisztertanács elhatározta, hogy tiltakozni fog a határozat elrendelése ellen; ha pedig ez nem vezet eredményre, úgy represszáliakkal fog élni.

Németország és a kereskedelmi szerződések.

Budapest, január 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Berlinből jelentik, Delbrück, az új porosz kereskedelmi miniszter tegnap a kereskedők és iparosok bankettjén kijelentette, hogy az új kereskedelmi szerződések jórészt már megvannak kötve. Sokan elégedetlenek lesznek velük, de a velük kapcsolatos háboruskodásnak mégis vége van már és tíz esztendőre nyugalom lesz. Delbrück a világbéke kérdését is érintette. Megjegyezte, hogy a békét veszedelem fenyegette, de ez is elmúlt már. A császár a békét akarja és mindenáron fenn fogja tartani.

Az angol választások.

Budapest, január 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Londonból sürgönyzik, az eddig ismeretes választási eredmények szerint 321 liberális, 140 unionistát, 52 nacionalistát és 42 munkásképviselet választottak meg. A liberálisok eddig 164, a munkások 34 és az unionisták 15 mandátumot nyertek.

Meggyilkolt gyáros.

Budapest, január 26. (A „Torontál” eredeti táv.) Londonból táviratozzák: Krakovszki gyárost, amikor gyárából hazament, két munkás megtámadta és agyonlőtte. Egy munkást, aki a rendőrséget értesítette a gyilkosságról, társai előbb revolverlővésekkel megsebesítették, majd amikor a munkást a kórházba vitték, oda is behatoltak és agyonszúrták.

Határidő-üzlet.

Budapest, január 26. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén az árak nagyrészt változatlanok Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

| | |
|------------------------|-------|
| Buza (áprilisra) | 17.08 |
| Buza (1906. októberre) | 16.86 |
| Rozs (áprilisra) | 13.96 |
| Tengeri (májusra) | 13.94 |
| Zab (áprilisra) | 14.90 |

Közgazdaság.

Takarékpénztári közgyűlések.

Január 27. A „Nagybecskereki takaré- és előleg-egylet mint részvénytársaság” közgyűlése.
Január 28. A „Torontálozói (uzdini) első takarékpénztár részvénytársaság” közgyűlése.
Január 28. A „Törökkanizsai központi takarékpénztár mint részvénytársaság” közgyűlése.
Január 31. A „Torontálvármegyei központi hitelszövetkezet, mint az országos központi hitelszövetkezet tagja” közgyűlése.
Február 1. A „Nagybecskereki takarékpénztár” közgyűlése.
Február 1. Az „Istvánföldi takaré- és hitelgyelet mint részvénytársaság” közgyűlése.
Február 2. A „Nagybecskereki népbank részvénytársulat” közgyűlése.
Február 2. „Zichfalvai takaré- és hitelgyelet mint részvénytársaság” közgyűlése.
Február 2. Az „Eleméri takaré-éle- és hitelszövetkezet” közgyűlése.
Február 3. A „Torontálmegyei takaré- és hitelbank” közgyűlése.
Február 4. A Nagybecskereken székelő „Közgazdasági bank mint részvénytársaság” közgyűlése.
Február 4. Az „Antalfalvai járási takarékpénztár részvénytársaság” közgyűlése.

Uj részvénytársaság Torontálmegyében.

Csendben, minden zaj nélkül még a múlt évben egy olyan gyár alakult meg Nagyszentmiklóson, mely gyártmányainak egyszerűségénél és használatosságánál fogva már mindjárt megalakulásakor magára vonta nemcsak a belföldi, de a külföldi szakkörök figyelmét is. Ez a gyár Polya E. és társa „Első Magyar Kötőgépgyár” címen jegyeztetett be. Gyártmánya a kötőgépeknek egy olyan típusa, amelyet még eddig Európában sehol sem gyártanak s amely egyszerű szerkezeténél, kezelésének egyszerűségénél, kiváló munkaképességénél és olcsóságánál fogva hivatva van arra, hogy különösen a szegényebb néposztály kereseti viszonyait javítsa, illetve kereseti körét tágítsa. A gyár gépei már négy hónap óta forgalomban vannak s jó híre már a külföldre is eljutott, a honnan a megrendelések egymásután érkeznek a gyárhoz. A megrendelések ilyen tömeges érkezése arra bírta a gyár iránt érdeklődőket, hogy a gyár üzemének kiterjesztése céljából egy részvénytársaságot alkítsanak, amely biztosítaná a vállalat hírnevét és pártolásának a legbiztosabb mederben való terjedését. A részvénytársaság alapítókéje 1000 drb 100 koronás névértékű részvényre, 100000 koronára van tervezve, az aláírás zárlatideje 1906. február 15-ike. A részvényjegyzésnél részvényenként 40 korona, 1906. szeptember 1-ig 30 korona és 1906. december 31-ig 30 korona fizetendő. Jegyezni lehet Nagyszentmiklóson a Polya E. és Tsa cég irodájában.

Meghívó.

Dr. Perisics Zoltán ur védnöksége alatt álló „Első nagybecskereki magyar katonai hadastyán- és betegsegélyző-egyesület” 1906. évi február hó 2-án, az esetleg alapszabályszerűleg megkívántató számú tag meg nem jelenése esetén pedig folyó évi február hó 18-án, tekintet nélkül a megjelenő tagok számára, mindig délután 2 órakor a városház nagytermében

rendes évi közgyűlését

tartja, melyre a t. c. tag urak ezennel tisztelettel meghívotnak.

Nagybecskerek, 1906. évi január hó 18-án.

Lujanszky Sándor, Pierre János,
titkár. alelnök.

NAPIREND:

1. Zárszámadások és a mérleg előterjesztése és jóváhagyása.
2. Felmentvény megadása.
3. Egy elnök, egy alelnök, 16 felügyelőbizottsági tag, 4 póttag és 3 számvizsgáló választása.
4. Esetleg beérkezett indítványok.)
5. Hitelesítők választása.

*) Napirenden ki nem tűzött indítványok csak azon esetben vétetnek a közgyűlésen tanácskozás alá, ha ezek legalább 8 nappal a gyűlés napja előtt a felügyelőbizottsághoz beadtak.
(183-11.)

hitelbank 1905. évi zárószámadásai.

számla.

Teher.

| | | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|----------|----|------------|
| Saját tőkeink: *) | | | | | | | | |
| Alaptőke 2000 drb teljesen befizetett részvény | — | — | — | — | — | 400000 | — | |
| Rendes tartalékalap | — | — | — | — | — | 200000 | — | |
| Különleges tartalékalap | — | — | — | — | — | 200000 | — | |
| Árfolyamkülömbözeti tartalék | — | — | — | — | — | 11781 | 10 | |
| Házérték csökkentési tartalék | — | — | — | — | — | 6905 | 04 | 818686 14 |
| Takarékbetétek | — | — | — | — | — | 3,088885 | 74 | |
| Folyószámlai betétek | — | — | — | — | — | 39556 | 47 | 3128442 21 |
| Fel nem vett osztalékok | — | — | — | — | — | — | — | 1692 — |
| Intézeti ösztöndíj alapítvány | — | — | — | — | — | — | — | 8000 — |
| Elhelyezett forgatmányok: | | | | | | | | |
| 707 drb az osztrák-magyar banknál | — | — | — | — | — | 623868 | 43 | |
| 82 drb fővárosi intézeteknél | — | — | — | — | — | 461991 | 60 | 1085860 03 |
| Az 1906. évre bejárt kamat | — | — | — | — | — | — | — | 70540 98 |
| Az 1906. évre bejárt ingatlan jövedelem | — | — | — | — | — | — | — | 1220 05 |
| Átruházott jelzálogkölcsonök | — | — | — | — | — | — | — | 126061 28 |
| Adótartalék | — | — | — | — | — | — | — | 7846 11 |
| Jelenléti jegyek és tiszteletdíjak | — | — | — | — | — | — | — | 3388 — |
| Letétek | — | — | — | — | — | — | — | 103940 75 |
| Ovadékok | — | — | — | — | — | — | — | 10600 — |
| Az átmeneti tételek egyenlege | — | — | — | — | — | — | — | 59105 87 |
| Nyeremény előírás az előző évről | — | — | — | — | — | 399 | 95 | |
| Folyó évi tiszta nyeresemény | — | — | — | — | — | 68367 | 78 | 68767 73 |
| | | | | | | | | 5494151 15 |

*) Az igazgatósági javaslattal elfogadásával 828.686 K. 14 fillére emelkednek.

számla.

Kiadás.

| | | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|-------|----|-----------|
| Betéti kamatok | — | — | — | — | — | — | — | 130527 19 |
| Betéti kamatadó | — | — | — | — | — | — | — | 13052 72 |
| Egyéb adók | — | — | — | — | — | — | — | 20929 55 |
| A felügyelő-bizottság és az ügyész állandó díjazása | — | — | — | — | — | — | — | 2600 — |
| Jelenléti jegyek | — | — | — | — | — | — | — | 1788 — |
| Hivatalnoki fizetések | — | — | — | — | — | — | — | 16120 — |
| Kegydíjak | — | — | — | — | — | — | — | 1100 — |
| Lakásbérek | — | — | — | — | — | — | — | 5400 — |
| Nyugdíjjárulékok | — | — | — | — | — | — | — | 650 — |
| Az üzlet vezetésére fordított költségek (pósta, távirat, telefon, irodaszerek, üzleti könyvek, nyomtatványok, hirdapok, fűtés, világítás stb.) | — | — | — | — | — | — | — | 3522 18 |
| Egyéb költség, (könyvtár, bélyegilleték) | — | — | — | — | — | — | — | 360 40 |
| Adakozás jótékony- és közcélokra az év folyamán alatt | — | — | — | — | — | — | — | 524 — |
| Elhelyezett forgatmányaink után fizetett kamat | — | — | — | — | — | — | — | 37912 94 |
| Veszteség leírás | — | — | — | — | — | — | — | 5820 21 |
| Nyereményelőírás a múlt évről | — | — | — | — | — | 399 | 95 | |
| Folyó évi nyereség | — | — | — | — | — | 68367 | 78 | 68767 73 |
| | | | | | | | | 309074 92 |

Herzl Sándor, cégvezető.

g a t ó s á g:

Dr. Mihálovits Ödön.

Weisz Izidor.

Winter J. Lipót.

Nagybecskerek, 1906. évi január hó 20-án.

b i z o t t s á g:

Gyárfás Ödön.

Mayer Rezső.

biztatásunkban eljárva, a kereskedelmi törvény és az alapszabályok értelmében a múlt évben is figyelemmel kísértük az igazlegnagyobb rendet konstatálhattuk.

hasonlítottuk a könyvekkel és részletes kimutatásokkal és mindent tüzetesen megegyezőnek — a szigorúan megejtett főrovan, vánitjuk a zárószámadásokat és az azokban a múlt év eredményeképp kimutatott 68767 K. 73 fillérnyi nyereséget.

elfogadását részünkről is ajánljuk.

működésünkre nézve is kiterjeszteni.

tisztelettel

b i z o t t s á g:

Gyárfás Ödön.

Mayer Rezső.

A „Torontálvármegyei Központi Hitelszövetkezet
mint az
Országos Központi Hitelszövetkezet tagja“
1905. évi
ZÁRSZÁMADÁSA.

| Vagyon. | Mérleg-számla. | | | | Teher. |
|--|----------------|------------|---------------------------------------|--------|------------|
| Pénzkészlet — — — — — | 11509 | 80 | Befizetett üzletrészek — — — — — | 438969 | 13 |
| Váltókölcsönök — — — — — | 578224 | 38 | Takarékbetétek — — — — — | 824246 | 54 |
| Kötvénykölcsönök — — — — — | 305503 | 26 | Tartalékalap — — — — — | 26573 | 86 |
| Előlegek szövetkezetek felszerelésére | 9540 | 38 | Országos központi hitel — — — — — | 1721 | 80 |
| Betét elhelyezés a szövetkezeteknél | 93735 | 42 | Tartozások folyószámlán — — — — — | 15533 | 59 |
| Betét elhelyezés az Országos Központi Hitelszövetkezetnél — — — — — | 252900 | — | Föl nem vett osztalékok — — — — — | 2048 | 31 |
| Központi kamatozó kötvények — — — — — | 60000 | — | Átmeneti kamatok — — — — — | 11682 | — |
| Központi üzletrészek — — — — — | 2200 | — | Átmeneti költségek — — — — — | 4161 | 61 |
| Követelések folyó számlán — — — — — | 15400 | 15 | Államsegély maradványa — — — — — | 1623 | 64 |
| Magyar kir. postatakarékpénztár — — — — — | 1149 | 11 | 1904. évi nyeresményáthozat — — — — — | 1137 | 82 |
| Ingatlanok — — — — — | 22191 | 02 | Tiszta nyeresmény — — — — — | 26155 | 22 |
| Berendezés leírás után — — — — — | 1500 | — | | | |
| | | 1353853 52 | | | 1326560 48 |
| | | 1353853 52 | | | 27293 04 |
| | | | | | 1353853 52 |

| Tartozik. | Veszteség- és nyereség-számla. | | | | Követel. |
|--|--------------------------------|----------|---------------------------------------|-------|----------|
| Üzleti költségek (lakbér, fűtés, világítás, könyvek, nyomtatványok) — — — — — | 3682 | 15 | Kamatjövedelem — — — — — | 67553 | 80 |
| Tiszti fizetés és tiszteletdíjak — — — — — | 10389 | 98 | Ingatlanok utáni jövedelem — — — — — | 1139 | 08 |
| Takarékbetétek kamatai — — — — — | 27333 | 15 | Beiratási és átírási díjak — — — — — | 174 | — |
| Tőke kamatadó — — — — — | 2733 | 28 | Adómentes értékpapír kamat — — — — — | 2550 | — |
| Visszleszámitolási kamatok — — — — — | 786 | 88 | Mult évi nyeresmény áthozat — — — — — | 1137 | 82 |
| Berendezésből leírás — — — — — | 336 | 22 | | | 72554 70 |
| 1904. évi nyeresményáthozat — — — — — | 1137 | 82 | | | |
| Tiszta nyeresmény — — — — — | 26155 | 22 | | | |
| | | 45261 66 | | | |
| | | 27293 04 | | | |
| | | 72554 70 | | | 72554 70 |

Nagybecskerek, 1906. évi január hó 1-én.

Wattay-Pelbárt Endre s. k., könyvelő.

Az igazgatóság:

Jankó s. k. Dr. Kuszing s. k. Poroszkay s. k. elnök. Dr. Riesz s. k. Rigó István s. k.
Dr. Magyar s. k. Popovics-Pézei Szilárd s. k. Keszler Ferenc s. k. Marton Andor s. k.

Megvizsgáltuk és helyesnek találtuk.

Nagybecskerek, 1906. évi január hó 1-én.

(144-1.1)

A felügyelő-bizottság:

Mayer Rezső s. k. Menezser Lipót s. k., felügy.-biz. elnök. Thury Mihály s. k. Keresztes Aladár s. k.

Torontáli h. e. vasutak és Temesvár—Módosi h. e. vasut menetrende.

Érvényes 1905. évi október hó 1-től.

| Oda. | | | | Zsombolya—Nagy-Becskek. | | | | Vissza. | | | | Oda. | | | | Nagy-Becskek—Pancsova-Józsefváros. | | | | Vissza. | | | | |
|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-------------------------|--------------------------------|--------|------|------------------|------------------|-------|--|----------------|--|------------------|------------------|------------------------------------|------|-------------------------------|------|-----------------|-----------------|-------|--|--|
| V.-v. | | Sz.-v. | | V.-v. | | Sz.-v. | | V.-v. | | V.-v. | | Sz.-v. | | V.-v. | | Sz.-v. | | V.-v. | | Sz.-v. | | V.-v. | | |
| 7014 | | 7002 | | 7012. | | 7001. | | 7003. | | 7015. | | 7011. | | 7106. | | 7113. | | 7103 | | 7104. | | 7114. | | |
| I-III. osztály | | | | 1. | | | | I-III. osztály | | | | I-III. osztály | | | | I-III. osztály | | | | I-III. osztály | | | | |
| | 5 ⁵⁰ | 1 ¹⁰ | 8 ¹⁵ | ind. | Budapest-ny.-pályaudvar | érk. | 125 | 7 ¹⁰ | 7 ¹⁵ | | | | | 6 ⁵⁰ | 1 ¹⁰ | 8 ¹⁵ | ind. | Budapest-nyug.-pályaudv. (8.) | érk. | 7 ¹⁵ | 7 ¹⁵ | | | |
| | 2 ⁰⁰ | 1 ¹⁴ | 1 ¹⁴ | ind. | Szeged | érk. | 954 | 12 ⁴⁰ | 12 ⁵² | | | | | 1 ⁴⁵ | 1 ²⁰ | 1 ⁵⁵ | ind. | Szeged (8.) | érk. | 1 ²³ | 1 ²³ | | | |
| | | 1 ⁵³ | 1 ⁵³ | ind. | Temesvár-Józsefváros | érk. | 817 | | | | | | | 3 ⁵⁰ | 1 ⁵⁵ | 1 ⁵⁵ | ind. | Nagy-Kikinda (9-8.) | érk. | 1 ⁰³ | 1 ⁰³ | | | |
| | | 5 ⁰⁶ | 2 ⁴¹ | ind. | Zsombolya (7.) | érk. | 641 | | | | | | | 8 ¹⁰ | 6 ²⁰ | 6 ²⁰ | ind. | Nagy-Becskek (8. 1.) | érk. | 5 ⁵⁵ | 5 ⁵⁵ | | | |
| | | 5 ¹² | 2 ⁴⁸ | érk. | Uj-Zsombolya (7.) | ind. | 634 | | | | | | | 8 ¹⁵ | 6 ²⁵ | 6 ²⁵ | érk. | N.-Becskek-Bp. (1. 7.) | ind. | 5 ⁵⁰ | 5 ⁵⁰ | | | |
| | | 5 ¹⁴ | 2 ⁵⁰ | ind. | Uj-Zsombolya (7.) | érk. | 633 | | | | | | | 8 ³⁷ | 6 ³⁵ | 6 ³⁵ | ind. | N.-Becskek-Bp. (1. 7.) | érk. | 8 ²⁷ | 8 ²⁷ | | | |
| | | 5 ²⁸ | 3 ⁰⁶ | | Klári | | 620 | | | | | | | 8 ⁴⁸ | 6 ⁴⁴ | 6 ⁴⁴ | | *N.-Becskek-Gyártelep | | 8 ¹⁸ | 8 ¹⁸ | | | |
| | | 5 ³⁷ | 3 ¹⁵ | | Kécsa | | 611 | | | | | | | 8 ⁵⁹ | 6 ⁵³ | 6 ⁵³ | érk. | Sándorudvar (1.) | ind. | 7 ⁰⁵ | 7 ⁰⁵ | | | |
| | | 5 ⁴⁴ | 3 ²³ | | *Kuriácska | | 603 | | | | | | | 9 ⁰² | 6 ⁵⁶ | 6 ⁵⁶ | ind. | Szécsány (1.) | érk. | 6 ²⁰ | 6 ²⁰ | | | |
| | | 6 ⁰⁰ | 3 ⁴⁰ | | Csene | | 554 | | | | | | | 9 ⁰² | 6 ⁵⁶ | 6 ⁵⁶ | ind. | Sándorudvar (1.) | érk. | 8 ⁰⁸ | 8 ⁰⁸ | | | |
| | | 6 ¹³ | 3 ⁵⁴ | | Torontál-Ujvár | | 532 | | | | | | | 9 ¹⁷ | 7 ⁰⁸ | 7 ⁰⁸ | | Écska-Zsigmondfalva | | 7 ⁵⁶ | 7 ⁵⁶ | | | |
| | | 6 ²⁴ | 4 ⁰⁶ | | Óregfalva | | 521 | | | | | | | 9 ¹⁷ | 7 ⁰⁸ | 7 ⁰⁸ | | Tomasovác | | 7 ²⁴ | 7 ²⁴ | | | |
| | | 6 ³² | 4 ¹⁵ | | Ó-Telek | | 510 | | | | | | | 9 ⁵⁶ | 7 ³⁸ | 7 ³⁸ | | Torontál-Ozora | | 7 ¹¹ | 7 ¹¹ | | | |
| | | 6 ⁴⁸ | 4 ²⁷ | | Jánosföld | | 459 | | | | | | | 10 ¹⁴ | 7 ⁵¹ | 7 ⁵¹ | | érk. Antalfalva (5.) | ind. | 6 ⁵¹ | 6 ⁵¹ | | | |
| | | 6 ⁵⁸ | 4 ⁴⁵ | | Párdány | | 445 | | | | | | | 10 ⁸⁹ | 8 ¹¹ | 8 ¹¹ | | ind. Számos (5.) | érk. | 4 ¹² | 4 ¹² | | | |
| | | 7 ¹⁰ | 4 ⁵⁸ | | Fény | | 427 | | | | | | | 6 ⁵⁰ | 10 ⁴⁴ | 8 ¹² | | ind. Antalfalva (5.) | érk. | 6 ⁴⁹ | 6 ⁴⁹ | | | |
| | | 7 ²¹ | 5 ¹⁰ | | Módos (6.) | ind. | 415 | | | | | | | 7 ⁰⁶ | 11 ⁰⁴ | 8 ²⁸ | | Torontál-Vásárhely | | 6 ²⁹ | 6 ²⁹ | | | |
| | | | 9 ⁰⁵ | | érk. Temesvár-Józsefváros (6.) | ind. | 724 | 7 ⁰¹³ | | | | | | 7 ²¹ | 11 ²⁴ | 8 ⁴³ | | Czrepája | | 6 ¹³ | 6 ¹³ | | | |
| | | | 9 ²⁵ | | ind. Temesvár-Józsefváros (6.) | érk. | 514 | 8 ¹⁹ | | | | | | 7 ³⁶ | 11 ⁴⁵ | 8 ⁵⁸ | | Ferenczalom | | 5 ⁵⁸ | 5 ⁵⁸ | | | |
| | 4 ³³ | 7 ³⁵ | 5 ¹⁹ | | ind. Módos (6.) | érk. | 45 | 7 ⁵⁵ | | | | | | 7 ⁴⁶ | 11 ⁵⁷ | 9 ⁰⁷ | | *Torontál-Almás | | 5 ⁴⁸ | 5 ⁴⁸ | | | |
| | 4 ⁵⁴ | 7 ⁵⁴ | 5 ⁴⁰ | | érk. Versecz (3.) | ind. | 803 | 5 ⁰⁵ | | | | | | 7 ⁵⁹ | 12 ¹³ | 9 ²⁰ | | érk. Pancsova-Józsefváros | ind. | 5 ³⁵ | 5 ³⁵ | | | |
| | 8 ⁰⁵ | | 9 ⁴⁹ | | ind. Versecz (3.) | érk. | 1030 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 5 ⁰⁵ | | ind. Alibunár (4.) | érk. | 447 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 2 ⁶⁰ | | ind. Szécsány (4. 3.) | érk. | 434 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 5 ⁰⁰ | 8 ⁰² | 5 ⁵¹ | | ind. Szécsány (4. 3.) | érk. | 421 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 8 ¹⁶ | 6 ⁰⁷ | | *Lajosmájor | | 413 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 5 ²⁸ | 8 ²⁸ | | *Pusztá-Kenderes | | 405 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 5 ³⁶ | 8 ³⁶ | | ↓ Lázárföld | | 352 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 5 ⁵⁴ | 8 ⁴⁵ | | érk. Sándorudvar (2.) | ind. | 351 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 6 ⁰⁷ | 8 ⁵⁷ | | ind. Sándorudvar (2.) | érk. | 342 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 6 ⁰⁸ | 9 ⁰⁰ | | ind. *Nagy-Becskek-Gytelep | ind. | 333 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 6 ¹⁸ | 9 ⁰⁹ | | érk. N.-Becskek-Bpart (7. 2.) | ind. | 333 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 6 ²⁸ | 9 ¹⁸ | | ind. N.-Becskek-Bpart (7. 2.) | érk. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 9 ²⁸ | | érk. Nagy-Becskek (8. 2.) | ind. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 9 ³³ | | érk. Szeged (8.) | ind. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 8 ⁵⁷ | | érk. Budapest-ny. p. u. (8.) | ind. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 7 ⁴⁰ | | érk. Nagy-Kikinda (8. 9.) | ind. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 1 ⁴⁹ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| Oda. | | | | Szécsány—Alibunár. | | | | Vissza. | | | | | |
|----------------|------|-----------------|-----------------|--------------------|-------------------------|---------|-----|-----------------|--|---------|--|-------|--|
| Sz.-v.* | | Sz.-v. | | V.-v. | | Sz.-v.* | | V.-v. | | Sz.-v.* | | V.-v. | |
| 7304. | | 7302. | | 7312. | | 7311. | | 7301. | | 7311. | | 7301. | |
| I-III. osztály | | | | 4. | | | | I-III. osztály | | | | | |
| | este | 3 ³³ | 3 ³³ | ind. | Nagy-Becskek-Bpart (1.) | érk. | 715 | | | | | | |
| | | 6 ²⁵ | 5 ¹⁵ | ind. | Zsombolya (1.) | érk. | 94 | reggel | | | | | |
| | | 6 ³⁴ | 5 ²³ | ind. | Szécsány (1. 3.) | érk. | 510 | 7 ⁰³ | | | | | |
| | | | 5 ⁰⁵ | érk. | Csott (3.) | ind. | 501 | | | | | | |
| | | 6 ³⁵ | 5 ²⁴ | ind. | Versecz (3.) | érk. | 949 | | | | | | |
| | | 6 ⁴³ | 5 ³² | ind. | Csott (3.) | érk. | 500 | 6 ⁵² | | | | | |
| | | 6 ⁵⁹ | 5 ⁴⁷ | | *Bóka megállóhely | | 452 | 6 ⁴² | | | | | |
| | | 7 ¹⁵ | 6 ⁰¹ | | Jarkovác | | 436 | 6 ²⁴ | | | | | |
| | | | 6 ⁴⁷ | érk. | Számos (5.) | ind. | 420 | 6 ¹⁰ | | | | | |
| | | 7 ²³ | | ind. | Antalfalva (5.) | érk. | 380 | | | | | | |
| | | 7 ³⁷ | | ind. | Számos (5.) | érk. | 406 | 6 ⁰⁰ | | | | | |
| | | 7 ⁴⁶ | | | Dobricza | | 352 | 5 ⁴⁶ | | | | | |
| | | 7 ⁵⁹ | | | Ferdinándfalva | | 341 | 5 ³⁸ | | | | | |
| | | 8 ¹¹ | | | Iláncsa | | 326 | 5 ²⁶ | | | | | |
| | | 8 ³⁰ | | | Kevi-Szöllős | | 313 | 5 ¹⁵ | | | | | |
| | | 8 ³⁸ | | | Uj-Alibunár | | 257 | 5 ⁰⁰ | | | | | |
| | | | 1 ³⁰ | érk. | Alibunár | ind. | 250 | 4 ⁵⁵ | | | | | |
| | | | 1 ²⁰ | érk. | Temes-Rubin | ind. | | | | | | | |

Kékenyvágyányú vonal.

| Oda. | | | | Zsombolya—Nagy-Becskek-Béga-part. | | | | Vissza. | | | | | |
|----------------|--|-----------------|-----------------|-----------------------------------|---------------------------|--------------|-----|------------------|------------------|--------------|--|--------------|--|
| Vegyes-vonat | | Vegyes-vonat | | Vegyes-vonat | | Vegyes-vonat | | Vegyes-vonat | | Vegyes-vonat | | Vegyes-vonat | |
| 7012. | | 7014. | | 7011. | | 7013. | | 7011. | | 7013. | | 7011. | |
| I-III. osztály | | | | I-III. osztály | | | | I-III. osztály | | | | | |
| | | 6 ⁵⁰ | 1 ¹⁰ | ind. | Budapest ny. pályaudvar | érk. | 125 | 7 ¹⁰ | 7 ¹⁵ | | | | |
| | | 2 ⁰⁰ | 1 ¹⁴ | ind. | Szeged | érk. | 954 | 12 ⁴⁰ | 12 ⁵² | | | | |
| | | | 1 ⁵³ | ind. | Temesvár-Józsefváros | érk. | 808 | 9 ²³ | | | | | |
| | | 4 ²³ | 2 ⁵⁰ | ind. | Zsombolya (1.) | érk. | 755 | 9 ¹⁵ | | | | | |
| | | 4 ³¹ | 2 ⁵⁸ | érk. | Uj-Zsombolya (1.) | ind. | 750 | 9 ¹⁰ | | | | | |
| | | 4 ³² | 3 ⁰¹ | ind. | Uj-Zsombolya (1.) | érk. | 733 | 8 ⁵³ | | | | | |
| | | 4 ⁴⁹ | 3 ¹⁸ | | *Juliamajor | | 726 | 8 ⁴⁶ | | | | | |
| | | 4 ⁵⁷ | 3 ²⁶ | | Német-Czernya | | 708 | 8 ²⁸ | | | | | |
| | | 5 ¹⁴ | 3 ⁴³ | | *Leonamajor | | 701 | 8 ²¹ | | | | | |
| | | 5 ²¹ | 3 ⁵⁰ | | *Karinamajor | | 655 | 8 ¹⁵ | | | | | |
| | | 5 ³⁴ | 4 ⁰³ | | Magyar-Czernya | | 631 | 7 ⁵¹ | | | | | |
| | | 5 ⁵⁰ | 4 ¹⁹ | | *Jánosmajor | | 622 | 7 ⁴² | | | | | |
| | | 5 ⁵⁹ | 4 ²⁸ | | *Pálmajor | | 611 | 7 ³¹ | | | | | |
| | | 6 ²⁰ | 4 ⁴⁹ | | Császtelek | | 546 | 7 ⁰⁶ | | | | | |
| | | 6 ³⁶ | 5 ⁰⁶ | | Ittvarnok-Rogendorf | | 529 | 6 ⁴⁸ | | | | | |
| | | 6 ⁵³ | 5 ²⁴ | | Béga-Szent-György | | 519 | 6 ³⁵ | | | | | |
| | | 7 ⁰² | 5 ³³ | | *Katalinfalva megállóhely | | 514 | 6 ³⁰ | | | | | |
| | | 7 ¹⁵ | 5 ⁴⁶ | | Katalinfalva | | 449 | 6 ⁰⁵ | | | | | |
| | | 7 ³³ | 6 ⁰⁴ | | Klekk | | 444 | 5 ⁵⁸ | | | | | |
| | | 7 ³⁷ | 6 ⁰⁸ | | *Klekk megállóhely | | 427 | 5 ⁴¹ | | | | | |
| | | 7 ⁵⁵ | 6 ²⁷ | | Nagy-Becskek-Vámház | | 421 | 5 ³³ | | | | | |
| | | 8 ⁰¹ | 6 ³³ | | Temesvári-utca | | 415 | 5 ²⁷ | | | | | |
| | | 8 ⁰⁷ | 6 ³⁹ | | Korona-szálloda | meg- | 410 | 5 ²² | | | | | |
| | | 8 ¹² | 6 ⁴⁴ | | Ferencz-József-tér | álló- | 404 | 5 ¹⁶ | | | | | |
| | | 8 ¹⁸ | 6 ⁵⁰ | | Német-utca | helyek | 358 | 5 ¹⁰ | | | | | |
| | | 8 ²⁸ | 6 ⁵⁵ | | érk. N | | | | | | | | |

Nagybecskereki takaré- és előlegegyet, mint részvénytársaság.

Meghívó.

A t. részvényesek az 1906. évi január hó 27-én d. u. 3 órakor az intézet saját helyiségeiben megtartandó

XXXI. évi rendes közgyűlésre
ezennel tisztelettel meghívotnak.

Targysorozat:

1. Két jegyzőkönyvhitelesítő választása.
2. Az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentése, az 1905. évi mérleg előterjesztése és a felmentvény megadása.
3. A mérleg megállapítása és a tiszta nyeresemény feletti határozathozatal.
4. A választmány kiegészítő választása.

(90-3.3)

Az igazgatóság.

Zármérlegünk a hivatalos órák alatt az intézet helyiségében megtekinthető.

Kivonat az alapszabályokból.

A közgyűlés azon részvényesekből áll, kik vagyonuk szabad kezelésében törvényileg akadályozva nincsenek. Részvényesek, kik e minősítéssel bírnak és a közgyűlésen részt venni akarnak, tartoznak a közgyűlésre kitűzött napot megelőzőleg legalább három nappal részvényeiket a nem esedékes szelvényekkel az intézet pénztáránál a hivatalos órákban letenni.

E letett részvényekről elismervényt, illetve a közgyűlésen való részvételre jogosító igazolványt kapnak. Szavazatra csak azon részvények jogosítanak, melyek egy hónappal a közgyűlés előtt az intézet könyveiben a letételre irvák.

**Külön bejárati
butorozott szoba
előszobával**
Nádor-utca 821. szám alatt
azonnal kiadó. (142-3.1)

Meghívó.

Az „Antalfalvai előlegezési és hitel-egylet, mint szövetkezet” t. c. tagjai folyó évi február hó 11-én d. u. 3 órakor a helybeli községi iskolában tartandó

XIII. rendes közgyűlésre
ezennel meghívotnak.

Targysorozat.

1. Közgyűlési elnök s jegyző és a jegyző könyv hitelesítésére két tag megválasztása
2. Az igazgatóság évi jelentése és az 1905. évi számadatok előterjesztése.
3. A felügyelő-bizottság jelentése és ennek folytán a felmentvény megadása.
4. Az osztalék feletti határozathozatal.
5. Aligazgató, igazgatóság, választmány és a felügyelő-bizottság választása.
6. Indítványok.

Kelt Antalfalván, 1906. évi január hó 24-én.

145-1.1

Az igazgatóság.

359. polg. szám. 1906.

125-3.2

Hirdetmény.

A nagybecskereki kir. törvényszék közhírré teszi, hogy a Temesbégavölgyi vízszabályozási társulatnak Módos község érdekelteit eljárnak a 359/1906. számú végzéssel folyamatba tételén, a helyszíni tárgyalásra határnapul 1906. évi február hó 5. napjának d. e. 9 óraja tüzelett ki s akkorra a kisajátító társulat és a kisajátítás alá eső ingatlanok tulajdonosai, nemkülönben a többi telekkönyvi érdekeltek egyénenként külön s a távollevők és ismeretlen tartózkodásuak részére ügygondnokul ezennel kinevezett dr. Löffler Armin módosi lakos ügyvéd megidézletnek azzal, hogy az érdekeltek elmaradása a kártalanítás tekintetében a határozat hozatalát nem gátolja, s hogy az egyéni külön értesítésnek elmaradása vagy a tárgyaláson meg nem jelenés miatt igazolásnak helye nincsen.

Megjegyzetelik, hogy a kártalanítási eljárás a módosi 91., 1183., 786., 1682., 2306., 1546., 370., 1353., 721., 741., 314., 706., 297., 46., 117., 1309., 742., 139., 1923., 796., 204., 921., 2175., 1256., 1208., 342., 2141., 345., 170., 563., 950., 907., 1505., 1783., 2388., 2272., 881., 1471., 1403., 250., 249., 1707., 1133., 243., 231., 1464., 925., 1894., 1986., 1294., 995., 215., 2143., 2142., 87., 184., 1605., 919., 1783., 174., 1284., 175., 2059., 1778., 2308., 1237., 348., 746., 131., 1086., 357., 1096., 646., 1582., 223., 232., 1368., 188., 142., 1894., 2201., 65., 873., 558., 1783., 358., 1612., 1708., 214., 1437., 207., 1512., 770., 1247., 1125., 2104., 1013., 1814., 314., 313., 269., 668., 748., 749., 315., 1272., 750., 322., 1121., 1849., 1848., 285., 1182., 2308., 1182., 1946., 291., 941., 937., 262., 1174., 1142., 308., 677., 1559. számú tjkvben felvett ingatlanokból kisajátítandó területekre vonatkozik.

Kelt Nagybecskereken, a kir. törvényszék mint polgári bíróságnak, 1906. évi január hó 12. napján tartott üléséből.

Dr. Duka László,
kir. törvényszéki elnök h.

Gójdits Miklós,
kir. törvényszéki jegyző.

Jó karban levő két lóra való

SZERSZÁM

= megvételre kerestetik. =

Cim: a kiadóhivatalban.

(147-x.1)

Eladó birtok.

Torontálme gyében, vasut- és hajó-állomás közvetlen közelében, eladó két birtok és pedig:

430 hold szántó, bőven gazdasági épületekkel ellátva,

500 hold szántó, épületek nélkül.

A birtokok parcellázva is eladatnak.

Bővebb értesítés nyerhető:

GÁRAI IZSÓNÁL,

Törökbecsén

(125-3.3)

Káposzta- leves

szombaton, folyó hó 27-én este
fél 8 órától

a Marcoin-féle étteremben.

Zenét Konstantinovits Vása és fia
Gyula szolgáltatja. (123-1.1)

Szíves pártfogást kér

Marcoin Jenő, vendéglős.

Hirdetmény.

Czrepája község ezennel közhírré teszi, hogy 2 drb kiselejtezett bika f. é. február hó 3-án délután 3 órakor a község házában nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett el fog adatni.

Kelt Czrepaján, 1906. január 24-én.

133-3.2

A község elöljáróság.

4. 7. tkvi szám 1906.

136-1.1

Árverési hirdetményi kivonat.

Az antalfalvai kir. bíróság, mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán dr. Stern Lázár ügyvéd által képviselt Krudul Péráné szül. Martinov Katica jarkováci lakos javára 1899. évi június hó 16-tól 1905. évi június 16-ig letelt 6 évre 222 korona és a birtokba eladás napjáig évi 37 koronát élvező haszon, 233 korona eddigi, 22 kor. 45 fillér jelenlegi s még felmerülő költség kielégítése végett az 1881. évi 60. t.-c. 144. §-a alapján s 146. és 156. §-ai értelmében kk. Knezevics Mihorád adós, Petrov Dusan, Krudul Péráné szül. Martinov Katica, kk. Martinov Szmilja, kk. Martinov Vera, kk. Idvoracz Milivoj, Lyubica és Steva és Idvoracz Olga társulajdó osok jarkováci lakosok ellen Jarkovác községben és a jarkováci 2704. sz. tjkvben foglalt:

1. 9. hrsz. 1 hold I. oszt. szántóra 393 korona;
 - a jarkováci 2517. sz. tjkvben felvett:
 2. 3. hrsz. 1 hold II. oszt. szántóra 308 korona;
 - a jarkováci 2863. sz. tjkvben felvett:
 3. 2. dülő 159. hrsz. 1 hold I. oszt. szántóra 393 korona;
 - a jarkováci 2703. sz. tjkvben felvett:
 4. 1. dülő 110. hrsz. 1 hold I. oszt. szántóra 393 korona;
 5. 2. dülő 110. hrsz. 1 hold I. oszt. szántóra 393 korona;
 6. 4. dülő 110. hrsz. 1⁴⁰⁰ hold I. oszt. kaszálóra 223 korona;
 7. 5. dülő 44. hrsz. 1481 □-öl I. oszt. kaszálóra 342 korona;
 8. 200 □-öl ház helyre 280 korona
- becsárban az árverést elrendeli s ezt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Jarkovác községben 1906. évi február hó 26-ik napján d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő ugy a tkvi hivatalban, mint Jarkovác községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. Kikiáltási ár a becsár.
2. Ezen árverésen a fenti ingatlanok a kikiáltási áron alól is eladatni fognak.
3. Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 39 kor. 30 fill., 30 kor. 80 fill., 39 kor. 30 fill., 39 kor. 30 fill., 39 kor. 30 fill., 22 kor. 30 fill., 34 kor. 20 fill. és 28 koronát készpénzben vagy óvadékképes értékpapírokban a kiküldött kezeihez letenni vagy az 1881. évi 60. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénz előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgálatni.

Kelt Antalfalván, a kir. bíróság mint tkvi hatóságnál, 1905. évi december hó 2-án.

(Örvashallan aláírás)
kir. aljárásbíró.